

LOCAL COUNTRY AMENDMENT- Korea

TO BE READ IN CONJUNCTION WITH GLOBAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

현지 국가 개정본 - 한국

글로벌 구매계약조건과 함께 참조한다

This Local Country Amendment is to be read with the Johnson Controls' Global Terms and Conditions of Purchase ("Global Terms"). Where the terms of the Local Country Amendment are not consistent with the Global Terms, the terms set out in this Local Country Amendment shall prevail and have priority above the Global Terms. References below expressed in numerals correlate to the Global Terms.

본 현지 국가 개정본은 존슨컨트롤즈의 글로벌 구매계약조건("글로벌 구매조건")과 함께 참조한다. 현지 국가 개정본의 조항이 글로벌 구매조건과 일치하지 않을 경우, 본 현지 국가 개정본의 조항이 글로벌 구매조건보다 우선하며 우위를 갖는다. 아래에 숫자로 표기된 참조번호는 글로벌 구매조건과 연관이 있다.

1. Clause 8. to be amended as follows:

Payment. Unless different payment terms are stated in the Order, the applicable Country Amendment, or required by law, payment on Proper Invoices will be processed 120 days from the invoice posting date on the next scheduled payment run. Payment runs occur twice a month, around the 9th and 24th of each month. Invoices for tooling and/or capital equipment must be issued only as approved, as provided in the Order. Buyer may withhold payment pending receipt of evidence, in the form and detail requested by Buyer, of the absence of any liens, encumbrances, or claims on Products provided under the Order. Payment will be made in the currency expressly stated in the Order; if no such currency is noted, payment will be made in U.S. Dollars.

1. 조항 8 은 다음과 같이 변경된다:

지급. 주문(Order) 및 적용되는 국가 개정본에 혹은 법에 의해 다른 지급 조건이 명시되지 않는 한, 적절한 송장에 대한 지급은 송장의 전기일(posting date)로부터 120 일 후에 예정된 차후 지급 실행(payment run)을 통해 처리된다. 지급 실행은 매월 9 일과 24 일, 이렇게 월 2 회 이루어진다. 툴링 및/또는 자본설비에 대한 송장은 반드시 승인에 따라 주문에 제시된 대로 발행되어야 한다. 구매자는 주문에 따라 제공되는 제품에 대한 유치권, 저당권 혹은 소유권이 부재함을 증명하는 증거를 본인이 요청한 형식 및 세부사항에 따라 수령할 때까지 지급을 보류할 수 있다. 지급은 주문에 명시된 통화로 이루어지며, 통화가 명시되지 않은 경우에는 미화 달러로 지급이 이루어진다.

2. Clause 19.6 to be amended as follows:

2. 조항 19.6 은 다음과 같이 변경된다:

Coverage Limits - Korea

보장한도 - 한국

Type of Insurance / 보험유형	Minimum Limits / 최소한도
Commercial General Liability*, insurance for bodily injury and property damage arising from premises, operations, personal injury, products / completed operations, and contractual liability covering the indemnity provision as set forth in the Indemnification section	\$5,000,000 Per Occurrence, General Aggregate, Product and Completed Operations Aggregate, Personal & Advertising Injury

일반영업배상책임보험*, 시설물, 운영, 개인 침해, 생산물/완성 작업에 의한 신체 상해 및 재물 손해에 대한 보험과 면책 절에 명시된 면책 조항을 포함하는 계약책임보험	사고, 일반 누적보상한도, 생산물 및 완성 작업 누적보상한도, 개인 및 광고 침해 당 \$5,000,000
Automobile Liability covering all autos used in connection with the work performed 수행되는 작업과 관련하여 사용되는 모든 차량에 대한 자동차책임보험	\$2,000,000 combined single limit covering property damage and bodily injury 재물 손해 및 신체 상해를 포함하는 \$2,000,000 의 포괄단일 보상한도액
Workers' Compensation 산업재해보상보험	Statutory 법적 한도액
Employer's Liability 사용자배상책임보험	\$1,000,000 each accident, each employee, each disease – policy limit 사고당, 직원당, 질병당 \$1,000,000 – 보상한도액
Professional Liability (if applicable) 전문인배상책임보험(해당될 경우)	\$1,000,000 each claim 청구당 \$1,000,000
Cyber Liability (Required if Seller's products or services access data or networks of Buyer or Buyer's customers 사이버 배상책임보험(판매자의 제품이나 서비스가 구매자 또는 구매자의 고객의 데이터나 네트워크에 접근할 경우에 필요)	USD\$2,000,000 annual aggregate 미화 \$2,000,000 의 연간 보상한도액
Blanket Fidelity Bond (Crime Insurance) 포괄신원보증(범죄피해보험)	Where and as applicable 해당 또는 적용되는 바에 따라
Payment & Performance and/or Labor & Material Bonds 지급 및 계약이행 보증 및/또는 노임 및 자재대가 지급보증	Where and as applicable 해당 또는 적용되는 바에 따라

*Commercial General Liability limits may be met with a combination of General Liability and Umbrella/ Excess Liability policy limits.

*일반영업배상책임보험의 한도액은 일반배상책임보험과 포괄배상책임보험/초과배상책임보험의 한도액의 조합에 맞춰질 수 있다

3. Clause 33.2 to be amended as follows:

3. 조항 33.2 는 다음과 같이 변경된다:

Governing Law; Jurisdiction; Arbitration. The construction, interpretation and performance hereof and all transactions hereunder, including the resolution of any claims or disputes arising from, related to, or in connection with this Order, or the Products that are the subject of this Order, will be governed by the laws of the Republic of Korea without regard to or application of its principles or laws regarding conflicts of laws. Seller hereby irrevocably waives any objection to jurisdiction or venue of any action instituted hereunder and shall not assert any defense based on lack of jurisdiction or venue or based upon the doctrine of forum non conveniens. Any request for injunctive relief arising from, relating to, or in connection with this Order may be brought by Buyer in any court(s) having jurisdiction over Seller or, at Buyer's option, in the applicable court closest to the place from which the Order was issued by Buyer, in which event Seller consents to the jurisdiction and venue of such court. Any request for injunctive relief against Buyer by Seller shall be brought only in the court(s) having jurisdiction over the location from which JCI issued the Order.

준거법; 관할권; 중재. 본 주문 또는 본 주문의 대상이 되는 제품에 의해 발생하거나 이와 연관 또는 관련이 있는 이의 제기나 분쟁의 해결을 포함하여 본 계약조건의 이해, 해석, 이행과 그에 따른 모든 거래는 법의 충돌에 관한 원칙이나 법에 관계없이 혹은 그 적용을 받지 않고 대한민국 법의 적용을 받는다. 이에 따라 판매자는 그에 따른 관할권이나 재판적(venue)에 대한 반대권을 취소 불가 조건으로 포기하며, 관할권이나 재판적의 흠결 또는 불편한 법정의 원칙에

입각하여 방어를 주장하지 않는다. 본 주문에 의해 발생하거나 본 주문과 연관 또는 관련이 있는 금지명령 구제 요청은 판매자에 대한 관할권을 지닌 법정에서 혹은 구매자의 선택에 따라 구매자의 주문이 이루어진 장소와 가장 근접한 법정에서 구매자에 의해 이루어질 수 있으며, 이 경우 판매자는 그러한 법정의 관할권 및 재판적에 동의한다. 구매자에 대한 판매자의 금지명령 구제 요청은 JCI 가 주문을 실시한 장소에 대해 관할권을 갖는 법정에서만 이루어진다.